



DIRECTORA: ANGELA GRASSI

Núm. 43. | Sale el 2, 10, 18 y 26 de cada mes. | 18 Noviembre 1873. | Se publica en diez distintos idiomas. | Año XXIII.

SUMARIO

Revista de Modas, por doña Joaquina Balmaseda. — MODAS: Traje para paseo. — Traje para visitas. — Manteleta-chal. — Cuello de trenilla y bordado y mangas correspondientes. — Traje para jovencita. — Vestido con chaqueta. — Ruchú-chaleco. — Vestido con volantes. — Vestido con túnica. — Lazo de crespon de China. — Gola con cuello y corbata. — Manteleta de invierno. — Zapatilla bordada. — SOMBREROS, PEINADOS Y ADORNOS DE CABEZA: Cofia de vestir adornada de encajes. — Cofia adornada de cinta. — Sombrero de faya. — Sombrero de terciopelo. — Peinado *Malvina*. — Peinado *Gertrudis*. — Peinado para niña. —

Aderezo de novedad para señora. — Lazo de crespon y encaje para el cabello. — LABORES, por doña Joaquina Balmaseda. — Encaje irlandés. — Entredós de frivolidé. — Medallón bordado al pasado. — Vide-poche para cartas. — Estante de junco y bordado. — Sachet para pañuelos. — Tarjetero. — Estuche para el peine y espejo de bolsillo. — Varios dibujos de crochet, punto de aguja y frivolidé. — Estrellas, puntillas y entredós bordados en colores y en tul para diversos objetos. — Explicación del figurín. — Total de los grabados contenidos en este número, 62.

REVISTA DE MODAS.

¡El invierno es el emblema de la tristeza! Esto oireis á casi todas las personas, como una de tantas generalidades que se dicen sin conciencia y sin sentido, cuando el invierno es la estación en que se intiman los afectos, en que se cimentan las amistades, y en que se hace la vida del hogar y de la familia, ó para el que la busca, la vida de los salones, de los teatros, del placer honesto que recrea el ánimo y cultiva el entendimiento. En un día de lluvia se echa de menos al hijo que no ha vuelto del colegio, al esposo que tiene que venir, y en las gratas veladas del invierno se reúnen los que dispersó el verano como á bandada de palomas el tiro del cazador. Por eso yo bendigo el invierno, que como la campana de la aldea, llama y agrupa á parientes y amigos.

Las modas de invierno no son las que ménos favorecen á la mujer, y cada año se van haciendo más confortables, porque no está reñida con la comodidad la elegancia. El paño y el terciopelo inglés son las telas de verdadero abrigo para trajes, y en estos suele hacerse la falda lisa con presillas y botones de pasamanería por delante del color del traje, ó con biesses de faya de igual color sujetos por botones de metal ó plata oxidada. La túnica puede ser de la misma tela cerrada por delante en todo su largo con botones y presillas, y mejor aún de cachemir sobre la falda de terciopelo ó de paño afelpado por el revés, tejido inglés llamado *Schoudas*, que no necesita más adorno que dos ó tres pespuntos muy marcados hechos á la máquina. Las túnicas de tejidos más flexibles, como cachemir y vigoña, pueden adornarse con tiras de piel de zorro plateado, género nuevo este invierno, nutria, marmota y castor, pieles todas más económicas que la marta legítima, que será siempre la reina de las pieles; y ya que de estas hablo, os daré una idea general del papel que están llamadas á representar este invierno. ¡Jamás habrán tenido en la moda más airosa representación! Se usarán paletots completos de forma recta y cortos, de piel de nutria, con una tira en todo el borde de castor, piel de color un poquito más claro. Hay una nutria marina, especie muy rara, y por lo tanto de un precio muy subido, que tiene el pelo largo, muy suave y de color oscuro, pero esta en caso la usarán en manguitos las personas que puedan gastar mucho. La marmota es la más barata de todas las legítimas, y como el castor, el oso de Siberia y el petit-gris,



1. Traje para paseo.

1 y 2. TRAJES DE SEÑORA.

2. Traje para visita.

se destinará á adornar las túnicas de terciopelo y cachemir, además de servir para manguitos y corbatas. A las personas que pueden permitirse el lujo de un abrigo forrado de pieles, les aconsejo como siempre la piel del vientre del petit-gris: es la más barata de todas, y se destina siempre á este uso; la chinchilla se cree que volverá á recobrar también su favor perdido, y no hay para qué decir que la marta cibelina ó del Canadá, vencerá á todas sus rivales, siempre que se tengan medios de adquirirla. Es la piel que más favorece al rostro, que armoniza con todos los colores de los trajes, y para las personas entendidas es un blason de riqueza y de buen gusto.

manga del vestido tiene vuelta de terciopelo. Esta combinación, muy característica de la moda actual, puede copiarse en satén y terciopelo inglés, ó en cachemir y faya.

Ahora os diré que el cuello *Médicis* hace furor. Sucede en la Moda á lo gracioso lo severo, como en la vida las alegrías á las tristezas. Ayer eran Trianon y María Antonieta; hoy Catalina de Médicis y Enrique III! Ayer la pastoral, hoy la magestad tirante del palacio...

En armonía con este nuevo género están las golas altas que usamos, y que ahora se completarán con un cuello alto en el vestido; los sombreros elevados que pare-

to. No por esto vayais á creer que la Moda en sus invenciones tiene solo en cuenta la fortuna; se harán este año túnicas de cachemir y paño, con pasamanerías de lana del mismo color y encaje de lana que nada tendrán que envidiar á las anteriores en elegancia; y respecto á forma de las túnicas, para concluir con ellas, os diré que las más usuales serán las abiertas por delante y las cerradas torcidas, forma rusa, que irán adornadas de grandes bolsillos en los delanteros y grandes vueltas en las mangas. Algunas se harán con los delanteros muy largos, y solo un postillon corto por detrás, para acompañar á faldas adornadas hasta el tallo, y otras con chaleco por delante y grandes puntas por detrás, como los faldones de un frac; pero esta forma no os la aconsejo, porque no la creo graciosa, y casi la indico para quitaros la intención de aceptarla. ¡Con esas túnicas cada mujer parecería un pájaro! La vigoña y el satén, siguen siendo las telas económicas para trajes de invierno, y como en ellas vienen los mismos colores que en el mejor cachemir, se prestan á trajes de la mayor elegancia.

Para visita, paseo en carruaje y teatro, los trajes de faya y terciopelo en un mismo color, ó de faya en dos tonos, son la última expresión del buen gusto, debiendo acompañarles sombrero en los mismos colores. En este género tengo á la vista un modelo de faya azul de falda con pouf de ella misma, y terminada por volantes á grandes tablas que remata á los lados bajo unos lazos de terciopelo con grandes hebillas de nácar, que sirven á la vez de remate á los biesses de la delantera: túnica de terciopelo azul con encajes blancos, de puntas prolongadas por delante y solo postillon por detrás, escotada en cuadro sobre el cuerpo del vestido, y unida de los hombros con lazos y hebillas. La

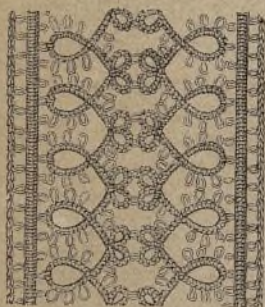
cen monumentos abigarrados de plumas y de flores; y mangas de bullones en todo su largo, que se hacen tambien para trajes de alguna pretension: es forma sin embargo que no conviene sino á figuras esbeltas y talles flexibles.

Los colores propios para calle, serán el azul marino, verde florentino y reseda, color de castaña y color de nutria. Para teatro y salon los más claros combinados con el mayor atrevimiento: verde agua y rosa bajo, azul Prusia y celeste, malva y pajizo; siempre dos colores, y mejor aún dos tonos en escala de un mismo color.

En abrigos, aparte de las túnicas, la Moda está poco acentuada: hay sin embargo manteletas graciosas y rotondas que alternarán como cuestion de capricho con las túnicas, y paletots cortos para jovencitas con doble carrera de botones y ojladura á lo guardia francesa. Para días lluviosos el water-

proof ó impermeable se usa en París con preferencia á todo: es la prenda de la mujer distinguida de la clase media, y no comprendo por qué aquí se le tiene tanta prevencion. La forma de ellos es de paletot holgado con mangas de carrik y pequeña capucha, y para completarle se necesita la falda de seda negra *ouaté* ó de *moiré* de lana cortita con caprichosos adornos, y de estas he podido admirar algunas muy lindas en casa de la modista doña Pilar Lanuza

Joaquina BALMASEDA.



4. Entredós de frivolidé.

(Preciados 13), que hermanando la modestia con el mérito, sabe dar siempre gusto á su numerosa clientela.

EXPLICACION DE LOS GRABADOS.

1 y 2. TRAJES DE SEÑORA.

1. *Traje para paseo.* — Vestido con túnica de faya azul marino: la falda lleva un volante ancho con rizado encima, que sube á los lados del delantal formado por volantitos estrechos; un lazo de la misma tela adorna á cada lado el delantal, y la túnica abierta por delante, va sencillamente orillada de biés, y la manga de un rizado como los de la falda y volante. Fichú de faya con encajes y entredoses y sombrero de faya azul como el traje, con cintas y rosas blancas.

2. *Traje para visitas.* — Falda de terciopelo negro y túnica de reps de lana con sembrado de lunares ó flores de colores, adornada de un plegado de la misma tela y un guipure negro; la aldeta, escote y manga, lleva terciopelo y guipure más estrecho. Puede completarse este traje sombrero de terciopelo negro con flores y cintas de todos colores.

3. ENCAJE IRLANDÉS.

Recomendamos este nuevo dibujo, tanto por su belleza como por su ejecución fácil y rápida. Puede servir para adornos de fichús de crespon de China, muselina, etcétera. En negro puede utilizarse para adorno de vestidos. Los calados son á cordoncillo, y la orilla lleva picillo de encaje.



9. Manteleta-chal presentada por delante

4. ENTREDÓS DE FRIVOLIDÉ.

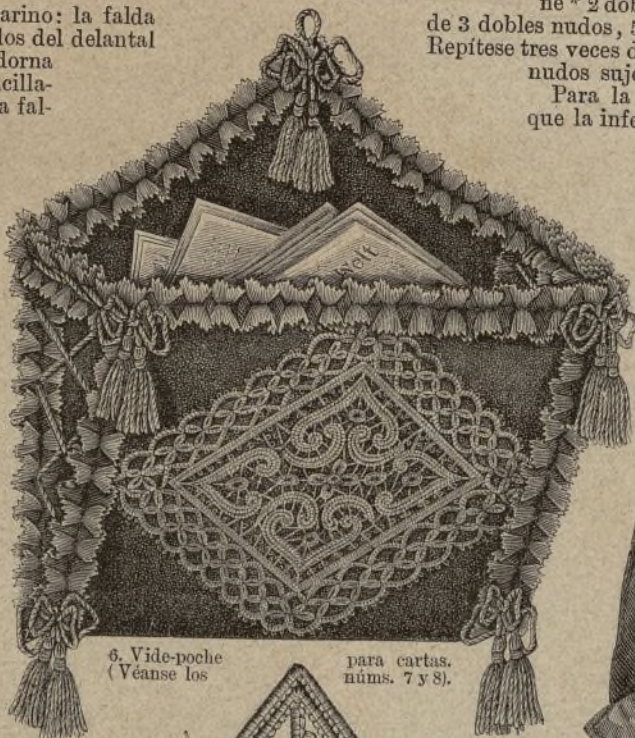
Este modelo se ejecuta en dos vueltas enteramente iguales, con un hilo primitivo y otro auxiliar: los óvalos se enganchan en un picot de la trenilla, y luego entre sí por sus mismos picots. Cada óvalo grande cuenta: * 3 dobles nudos, 7 picots separados entre sí por 2 dobles nudos, y seguido el último de tres dobles nudos; hácese despues una onda de 3 dobles nudos, un picot y 3 dobles nudos; 2 óvalos cada uno de 5 dobles nudos, un picot y 5 dobles nudos, y despues otra onda igual á la anterior, y se repite desde la señal *. El entredós termina á cada orilla con una cadeneta de crochet.



3. Encaje irlandés.

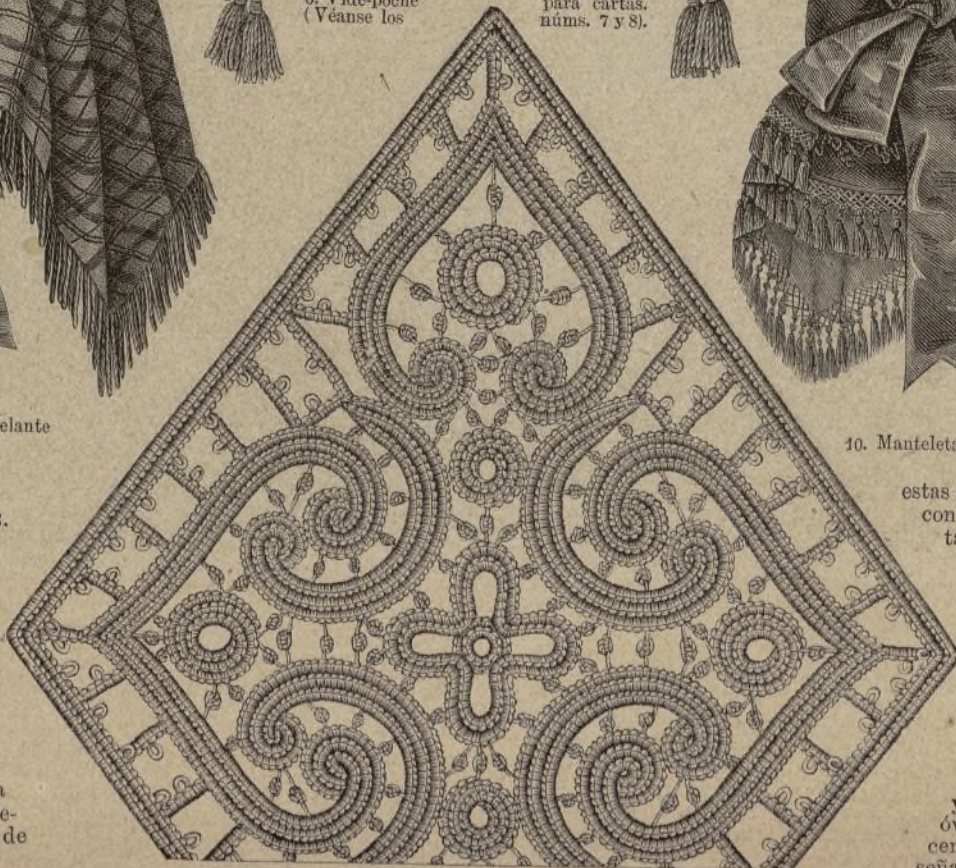


5. Medallón bordado al pasado.



6. Vide-poche (Véanse los

para cartas. núms. 7 y 8).



7. Dibujo de frivolidé para el vide-poche núm. 6.

5. MEDALLÓN BORDADO.

Materiales: Paño blanco, torzal de verdes en escala, rosa y marrón.

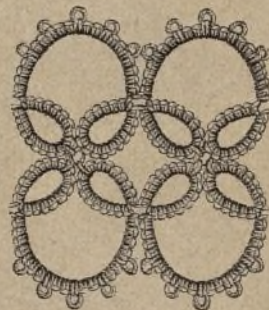
Sirve este objeto para adornar el fondo de canastillas, sortijeros, etc., y puede hacerse lo mismo sobre paño que sobre cachemir ó seda: puede asimismo el ramo destinarse á las caídas de una corbata ó cinturón, bordado al pasado, y empleando los colores y matices naturales.

6 á 8. VIDE-POCHE ADORNADO DE FRIVOLIDÉ.

Materiales: Torzal de hilo gris, reps de lana verde, cartón y una anilla de metal.

La parte posterior que va á la pared, lleva un cartón de 22 centímetros de alto en las orillas, 30 en el centro y 28 de ancho; un segundo cartón de 22 cent. de alto y el mismo ancho que el anterior forma la pared delantera, forrando

ambas de reps antes de unir las del costado por un fuelle ó nesga, y además por un cordón de hilo gris que remata en borlas por arriba y por abajo; un rizado picado de seda orilla todos los bordes del vide-poche, y además la parte de adelante un cuadro de frivolidé-guipure hecho con hilo gris. Las partes mates de este guipure son varias vueltas mates que se unen por los picots y las flores y redondos que se ejecutan aparte, se juntan sobre un hule, siguiendo el dibujo y haciendo



8. Cenefa de frivolidé para el vide-poche núm. 6.

que el revés resulte derecho, enlazando con barras toda la labor. El núm. 7 muestra de tamaño natural el centro del cuadro casi completo, y todo el dibujo menos la flor del centro, está hecho con 2 hilos y en 3 vueltas, yendo y viniendo, uniéndose estas vueltas por los picots. Para la estrella del centro se hace un círculo con 12 dobles nudos y 4 picots á distancias iguales, y la segunda vuelta tiene * 2 dobles nudos en cada picot de la vuelta anterior, y un óvalo de 3 dobles nudos, 5 picots separados por 3 dobles nudos y 3 dobles nudos. Repítense tres veces de señal á señal. La tercera vuelta se compone de dobles nudos sujetos en los picots anteriores.

Para la primera vuelta de los arabescos, lo mismo la superior que la inferior, se hace un doble nudo, un picot, 3 dobles nudos, 2 picots separados por 3 dobles nudos y seguidos de 3 dobles nudos y se sujeta el primer picot para formar la vuelta del arabesco; despues se hacen 18 picots separados los unos de los otros, por 3 dobles nudos, un picot, 4 dobles nudos, un picot y 4 dobles nudos formando estos el centro del arabesco: siguen para la segunda mitad de esta vuelta, 20 picots separados entre sí por 3 dobles nudos y se repite en la punta lo ejecutado en la anterior: se vuelve la labor al principio de cada vuelta, y en las siguientes se aumenta un número considerable de puntos, para dar la vuelta al arabesco sin encojerle. Los dos arabescos de los lados van ejecutados de la misma manera y cuentan 6 dobles nudos nada más. Para cada uno de los 6 círculos que adornan los arabescos, se hace un doble nudo, un picot, 3 dobles nudos, y siguen 2 dobles nudos; en la segunda vuelta, los picots van separados por 4 dobles nudos, y la tercera cuenta 30 dobles nudos. Despues de unir

estas distintas partes sobre un hule, se hacen con el hilo auxiliar las barras exteriores, contando cada una 8 dobles nudos con un picot en el centro, y las uniones del centro se obtienen con nudos Josefina.

El festón exterior le muestra de tamaño natural el núm. 8, y se compone de dos vueltas unidas por el picot, ejecutadas de esta manera: * un óvalo de 18 dobles nudos con un picot en el centro, y despues con el hilo auxiliar un festón de 5 dobles nudos, 5 picots separados entre sí por 3 dobles nudos y seguidos de 5 dobles nudos: sigue un óvalo de 18 dobles nudos que enlaza por su centro al óvalo primero y se repite desde la señal *. En la segunda vuelta se unen igualmente al picot del centro de este óvalo los otros dos de los festones contrarios para formar una

estrella ó rosa. Las de los ángulos del cuadro, constan de cinco ó seis óvalos.

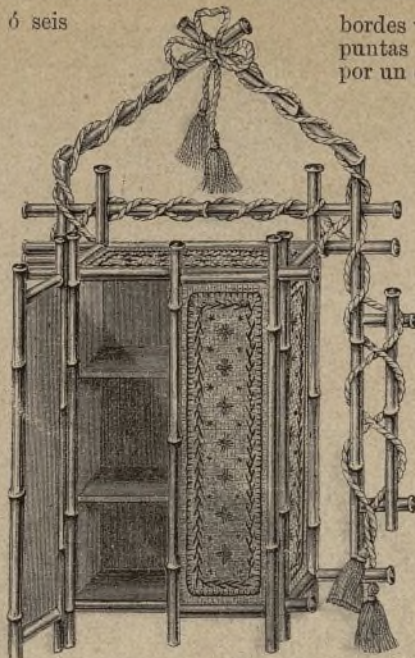
9 y 16. MANTELETA-CHAL.

Las manteletas alternarán con los paletós y túnicas en el presente invierno, y cualquiera de los dos modelos que presentamos pueden ser hechos de un pañuelo sin cortarle. La manteleta núm. 16 está hecha de un pañuelo de cachemir cuadrado y bordeado con rico fleco: se dobla el pañuelo por la mitad y se recoge de los hombros con doblez de 16 á 20 cents. en vuelta, haciéndole después un pliegue por detrás para ceñirle del escote: los demás recogidos deben hacerse sobre la misma persona, teniendo á la vista el modelo, y se tira muy á tras del pañuelo para formar con las puntas de adelante como las mangas de un dolman, formando en el centro de la espalda una tabla sujeta por arriba, bajo la vuelta, y por abajo con un lazo. Todo esto se fija á un cinturón interior para darle más consistencia. El chal de tartan, número 9, va lo mismo recogido y presentado por delante.

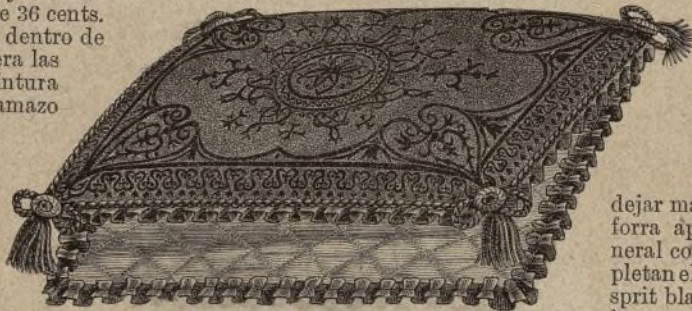


11. ESTANTE DE JUNCO Y BORDADO PARA UN GABINETE. Labor de capricho.

Este objeto se coloca en el cuarto de vestir ó en el gabinete que se habita de continuo, para tener á mano el libro, el neceser de costura, las alhajas de diario y esos mil objetos que se toman y sueltan de continuo. La armadura es de junco barnizado y con botones y remates de acero, y tiene una altura de 36 cents. por 28 de ancho. Se forra por dentro de seda ó lana de color, y por fuera las puertas van adornadas de pintura silueta ó de bordado en cañamazo Java con lana céfiro y seda francesa. Cordones y borlas de los colores del bordado completan el adorno de este mueble elegante.



11. Estante de junco y bordado.



16. Sachet para pañuelos. (Véase el núm. 17).

12 á 15. COFIAS DE VESTIR.

12 y 13. Para facilitar la ejecución de este elegante modelo, le presentamos de frente y de perfil: el fondo en tul fuerte tiene 24 cents. de largo por 14 de ancho, y después de rodearle de alambre, se guarnece por delante de puntilla: un velete de tul, descansando sobre una cinta de moiré cubre el fondo por detrás, sujetándole un lazo muy doble. Una ruche

12. Cofia con barbas de encaje. (Véase el núm. 13).

de tul y encaje de 13 cents. de ancho cubre el centro y lazadas de cinta y flores completan el adorno. Las barbas son dos puntillas unidas por el pie y adornadas de hojas de cinta guarnecidas de puntilla.

14 y 15. Lo mismo que la anterior, va presentada por detrás y de costado, y el fondo es también de tul rodeado de alambre, y tiene 19 centímetros de largo por 11 de ancho en el centro: empíezase por fijar á cada lado una brida, y en el centro una más corta, y por delante se adorna con ruche de tul, abierta en abanico y adornada de lazadas por la izquierda, mientras á la derecha lleva una rama de flores. Un velete de tul de 25 cents. de largo descende por detrás.



13. Cofia de encaje presentada por detrás.



18. Cuello adornado de trencilla. (Véanse los números 19 y 20).



19. Manga correspondiente al cuello número 18.

bordes van guarnecidos por dentro de un rizado de raso azul, y las cuatro puntas de encima por boton y borlas de pasamanería. Las dos tapas se unen por un costado á puntada oculta, y se cierran con botones y presillas entre el rizado.

18 á 21. CUELLO Y MANGA CON ADORNO DE TRENCILLA.

El lindo adorno de estos modelos, consiste en pequeñas estrellas hechas con soutache muy fino, tal como las muestra el núm. 20. Cada estrella tiene 9 hojas que se cierran en círculo haciendo un calado en el centro, cosiendo las estrellas unas á otras y luego á la tela como un entredós, separando las dos hileras un biés de la tela misma. Las solapas del cuello son de tela doble, y cada una tiene 22 centímetros de largo por 9 en lo más ancho. El puño se corta de 26 centímetros de extension por arriba y 24 por abajo, por 9 de ancho, sin contar la vuelta con el adorno. Estas pequeñas estrellas combinadas con tela cruda ó azul, forman muy lindos adornos: el núm. 21 muestra otro adorno de trencilla que puede servir para el mismo objeto.

22 á 25. SOMBREROS.

22 y 23. Sombreros de faya.—La forma sola va presentada en el núm. 23, y el ala lleva un ancho biés de terciopelo azul sobre la faya negra, y la diadema, bridas y lazadas son de terciopelo azul-Luisa, las últimas de un biés de 10 cents. de ancho: una pluma desmayo azul y blanca, le completa.

24 y 25. Sombrero de terciopelo.—El núm. 25 muestra la armadura desnuda y más graciosa que la anterior, sobre todo para jóvenes: el borde del ala avanza hacia la frente, mientras por los lados se levanta para dejar más espacio al adorno: el ala se forra aparte de terciopelo verde mineral como todo el sombrero, y completan el adorno bridas y lazos verdes, sprit blanco y rosas blancas con follaje marrón. Las cintas que le adornan tienen 8 cents. de anchas.



26. TRAJE PARA JOVENCITA.

Falda de terciopelo inglés, color de castaña con túnica de seda color más claro, todo el delantal está cubierto de

14. Cofia con bridas de cinta. (Véase el núm. 15).

volantitos picados y por detrás terminada por biés de terciopelo igual á la falda: los recogidos se adornan de lazos del mismo terciopelo y la manga, escote y postillon van adornados de volantitos de glase y bieses de terciopelo y lazos. Sombrero de castor negro con pluma y lazos de color de castaña.

27. VETIDO CON CHAQUETA.

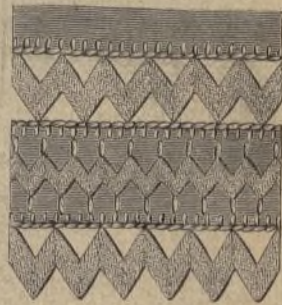
Hácese de armure royale, color de hoja seca, y adornan la falda por delante tres tiras de terciopelo de igual color, orilladas de seda, y por detrás volantes hasta la cintura, terminados por tiras de terciopelo con vivos de seda: las vueltas del pecho y mangas, son también de terciopelo y la chaqueta cruza en el talle, cerrándola grandes botones de metal. Dos cintas de seda ó de terciopelo parten de la solapa al hombro con un lazo, y gola de muselina completa el traje.

28. FICHÚ-CHALECO.

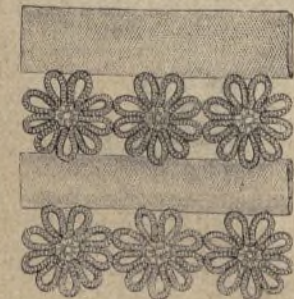
La parte que constituye el chaleco es de seda azul, y un plegado de la misma tela, deshilado, cierra el chaleco á la altura del escote, adornan la parte superior entredoses de encaje y bieses azules: los de la orilla se continúan por todo el borde, completándole puntilla alrededor y gola en el escote de tul de ilusión debajo de otra de faya picada. La manga del vestido lleva un adorno correspondiente al chaleco.

29 á 31. PEINADOS.

29. Peinado con trenzas para niña.—Se levantan los cabellos de adelante y se dividen á los lados y en el centro por detrás, sosteniéndolos de adelante por el peine redondo que usan las niñas todas, volviendo los cabellos sobre un po-



21. Adorno de trencilla y bordado, que puede servir también para los núms. 18 y 19.



20. Adorno de rositas de trencilla muy fina para los núms. 18 y 19.



22. Sombrero de faya.
(Véase el núm. 23.)

co de crepé para ocultar el peine y hacer dos trenzas cada mitad de cabello, diadema de margaritas y espigas de oro, adornan el peinado.

30. *Peinado de tirabuzones.* — Los cabellos de adelante se vuelven hacia atrás sobre crepé, y las puntas ligeramente rizadas se dejan flotar por detrás después de sostener el pelo con un peine en el centro. El pelo de atrás va también en tirabuzones y a la mitad de su largo los sujeta una abrazadera con lazo de terciopelo negro ó de color.

31. *Peinado para niña.* — Los cabellos de adelante van rizados y peinados hacia atrás y los del centro recortados, forman sortijillas sobre la frente. Una cinta de color con lazo encima, sujeta todos los cabellos que caen flotantes por detrás.

32. ADORNO DE NOVEDAD.

El adorno que acompaña á este peinado es de un gusto exquisito, y de gran riqueza. Es una flor de oro mate, con brillantes y perlas finas, descendiendo en guirnalda, brillantes y perlas en tallos móviles.

33. VESTIDO CON VOLANTES.

Es de sarga de seda, color rese-



26. Traje para jovencita.



22. Armadura para el sombrero núm. 22.



25. Armadura para el sombrero núm. 24.

da, con el delantal plegado en todo su largo, adornado como el cuerpo de lazos en el centro, y terminado con un volante que sube por los lados, ocultando la unión de los paños de atrás, adornados de 5 volantes plegados también á tablas. Biés de seda del tono mismo cubre la pegadura de los volantes, y sirve para los lazos y tirantes que llevan en la parte exterior plegado de muselina blanca como la gola. Sombrero de faya color de reseda con plumas y cintas de tono más bajo.

34. VESTIDO CON TÚNICA.

Es de tela de dos tonos, la falda lisa por detrás, y por delante adornada de cinco biéses de



24. Sombrero de terciopelo. (Véase el núm. 25).

otro tono, el primero que sirve de cabeza á un volante, y el último más separado y con volante al pie figurando túnica: la túnica, que no ocupa más que la parte de atrás, lleva biés y volante á ondas como los otros, y ribeteados del otro color. La chaqueta se abre sobre un chaleco del color de los biéses, y figura vueltas con ribete y ojaladura, terminándola por abajo ondas ribeteadas. Gola y mangas interiores de muselina plegada.

35 y 36. ENTREDÓS DE CROCHET.

35. *Entredós de estrellas.* — Principiase por la cadeneta del centro, y se hacen 11 puntos de cadeneta y uno doble en el cuarto, obteniendo un óvalo; se hacen 7 de cadeneta y un doble en el mismo que el anterior, y 5 de cadeneta formando el último el centro de la estrella de 4 brazos cada uno de estos tiene * 3 puntos de cadeneta, una barra, 3 de cadeneta y uno en el punto del centro de la estrella, y se repite desde la se-



27. Vestido con chaqueta.



28. Fichú-chaleco.



Pl. 191.

EL CORREO DE LA MODA
Periódico ilustrado para las Señoras.

Plaza de Prim 11, 3.

Ayuntamiento de Madrid

ñal * 3 veces, con lo que resultan los cuatro brazos. A cada orilla van todavía tres vueltas, la primera que forma festones de 5 puntos enganchados en los óvalos como muestra el dibujo, la segunda que es de 5 puntos y uno doble en el centro de cada feston, y la tercera toda de puntos dobles.

36. *Entredós de hojas.*—Comiéndose por los pétalos del centro, cada uno separado del anterior por 7 puntos de cadeneta, y haciéndose ellos con otros 7 puntos y sobre estos un punto doble, 3 barras y uno doble, viniendo a unirse a esta vuelta otra de hojas por cada lado, enlazándose al feston del centro con un punto doble, como indica el dibujo. Cada pétalo de estos tiene 8 puntos de cadeneta y sobre estos uno doble, 4 barras, uno doble y otro de cadeneta, conservando estos puntos en la aguja para desmontarlos como en el tunecino. Termina el entredós a cada lado una vuelta de 10 puntos de cadeneta y uno doble, siempre repetidos.

37 y 38. LAZOS PARA CORBATA Y EL CABELLO.

Ambos dibujos muestran la proporción que deben guardar entre sí de tamaño. Ambos son de crepón de China de color, y para la corbata hace falta un biés de 9 centímetros de ancho con la punta terminada por fleco de borlas rizadas, mientras el de la cabeza se hace con un biés de 5 cents. y se adorna con encaje irlandés.

39. CENEFA DE BORDADO GUIPURE.

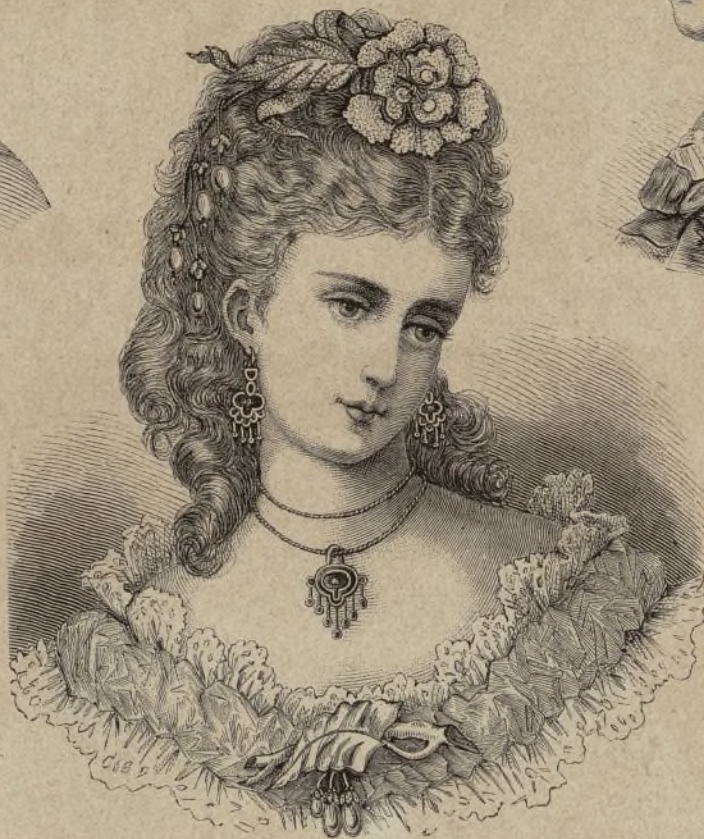
Este género de bordados de guipure será de los más ricos y usados este invierno, pudiendo servir de cabeza a un encaje rico: el dibujo va presentado de tamaño natural y se ejecuta sobre una tira del vestido mismo



30. Peinado Gertrudis con tirabuzones.



31. Peinado para niña.



32. Adorno de novedad para señora.

de lana ó seda, hilvanándola sobre un hule, y poniéndole un forro de percal para mayor consistencia de las flores, sostenidas solo por los calados, después de recortada la tela: las flores van bordadas a cordoncillo y pasado.

40. TAJETERO EN SU ESTUCHE.

El estuche, que contiene la cartera y el lápiz, es de piel color oscuro, adornada con arabescos de oro en los cantos y alrededor del meda-

llon del centro, del cual presentan dos lindos modelos los grabados 41 y 42. Se bordan las flores ó los arabescos sobre fondo de tafetan de color, realzándolos con algunos órdenes de soutache de oro, como se ve en los mismos grabados.

43. ESTUCHE PARA PEINE Y ESPEJO DE BOLSILLO.

Materiales: Crin á rayas blancas y grises, cordoncillo de seda granate y maíz, cinta de tafetan granate (1 1/4 cents. de ancho).

El estuche que encierra el espejito con marco y respaldo de piel de Rusia, sirve además para el peine, la lima para las uñas y el mondadientes. Para el estuche se necesitan dos pedazos de piel de 6 1/2 cents. de ancho por 9 1/2 de largo cada uno, que se redondean como indica el grabado antes de unirlos y ribetearlos con una cinta de tafetan castaño ó negro. Luego se ejecuta el bordado á puntos largos con seda granate y maíz. Las rayas blancas se marcan con un grueso hilo blanco.

44 y 45. BORDADO PARA ZAPATILLAS.

Materiales: Paño encarnado, blanco y gris, soutache contorneada gris, cordoncillo de seda blanco, negro, gris pálido y mediano, hilo de oro.

Pueden hacerse de paño, de piel, de reps de lana ó terciopelo. Los grabados muestran la pala y el costado de tamaño natural. El fondo es de paño encarnado con aplicaciones de paño blanco y gris, sujetas con soutache de oro.

29. Peinado Malvina con trenzas.

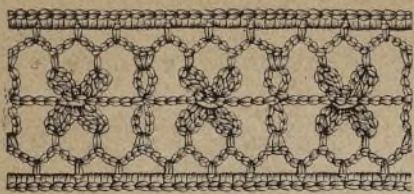
Las dos ondas de paño blanco que vuelven hacia adentro, se bordan á feston y cadeneta con dos tonos gris, mientras que las aplicaciones de paño gris se bordan á cadeneta con blanco, adornadas por fuera de festones blancos con puntos grises. La soutache de oro se va fijando con puntadas negras. El arabesco del centro de las aplicaciones va marcado con sou-



33. Vestido con volantes.



34. Vestido con túnica.



35. Entredós de crochet.

neada, hecha con gris mediano. Las estrellas y los bодоques grandes circuidos de hilo de oro, se bordan con gris pálido, mediano y blanco. El dibujo 45 se ejecuta del mismo modo.

46 á 48. DIBUJOS PARA ANTIMACASARES Y OTROS DIVERSOS OBJETOS.

46. *Dibujo de crochet.* — Se ejecuta con hilo de carrete del núm. 40 cada dos vueltas á lo largo, cortando el hilo á cada vuelta. En la primera vuelta, despues de haber montado el número de puntos que requieran las dimensiones del objeto que se quiere hacer, se trabajan: 6 bridas y 6 puntos en el aire, pasando cada vez 4 puntos de los que hay montados. Se repite siempre así. Para la segunda vuelta se hacen cada vez 3 dobles bridas en los 6 puntos en el aire de la vuelta anterior. Las 6 bridas de la vuelta siguiente se unen cada vez, siguiendo el grabado á las 6 bridas de la vuelta anterior.

Terminado el fondo se fijan todos los cabos con una vuelta de puntos dobles. La cenefa se explica por sí misma á la sola vista del grabado.

47. Este lindo modelo se compone de rosetas de frivolité, soutache plata y crochet, siendo los materiales que emplea soutache plata ó trencilla para encaje irlandés, cordoncillo de hilo del número 50 y seda de coser negra.

Segun el tamaño del objeto, se disponen los cuadros de soutache ó trencilla, en cuyo interior van las rosetas de frivolité. Los cuadros se disponen sobre un hule, sujetando las trencillas que cruzan con algunas puntadas invisibles y luego una estrellita de seda negra. Lo demás lleva un punto cruzado, también con seda negra, la cual debe escaldarse en agua hirviendo antes de emplearla. Para cada roseta de frivolité se hace un anillo de 16 dobles nudos y 8 picots. A estos últimos se unen alternando un óvalo vuelto hacia dentro y otro hacia fuera, cada uno de los cuales debe contar 10 dobles nudos y un picot en el centro.

Aunque puede guarnecerse con una puntilla de frivolité ó encaje irlandés, el modelo lleva una de crochet, que se empieza con * 3 puntos en el aire, un caracolillo (se obtiene rodeando seis u ocho veces la aguja con la hebra y tirandoun punto en el

aire al través de todas estas lazadas), luego otro punto en el aire, un picot (de 5 puntos en el aire y un punto doble tomado en el primero de aquellos), un punto en el aire y uno de caracolillo. Para el feston que une los dos puntos de caracolillo se hacen 4 puntos en el aire y un punto doble en el primero de los 3 en el aire. Todavía 5 puntos en el aire para el segundo feston lateral y 6 picots para el feston exterior, que se une por el centro al picot que se encuentra entre los dos caracolillos. Para terminar se hacen otros 5 puntos en el aire para el segundo feston de costado, un punto doble en el que une los dos caracolillos, y 6 puntos en el aire. Se vuelve á la señal uniendo entre sí los festones de costado.

48. No todos los dibujos de punto de aguja se prestan como el presente á que pueda ejecutarse con hilo fino, algodón ó lana musgo, tal como se emplea para los chales y las capuchas. El grueso de las aguas lo determina el de los materiales; el modelo está hecho con hilo del número 60, y se trabaja yendo y viniendo.

1.^a vuelta.—Un pto. sin hacer, * uno al derecho, una trab., 2 al derecho, un sobrecargado al revés (se hacen 2 ptos. juntos al revés), un punto al revés, uno sobrecargado al derecho (se hacen 2 ptos. juntos al derecho), una trabilla y se

tache gris; los bодоques y las cruces, comprendidas las que forman el enrejado de la pala, se hacen con seda blanca y gris. Rodea el enrejado una cadeneta contorneada.



38. Lazo de crespón y encaje para el cabello.



37. Lazo de crespón de China.

repite siempre desde la señal.

2.^a vuelta.—Se vuelve la labor y despues de cada vuelta del dibujo, se hace una lisa por el revés, á excepcion de los puntos separados que han sido hechos al revés en la vuelta anterior que deben hacerse al derecho.

3.^a, 5.^a y 7.^a vuelta.—Exactamente como la primera.

9.^a vuelta.—Un pto. sin hacer,

2 al derecho, * una trab., uno al derecho, un sobrecargado al revés, uno al revés, un sobrecargado al derecho, uno al derecho, una trab., 3 al derecho, y se repite siempre volviendo á la señal.

11.^a vuelta.—Un pto. sin hacer, 3 al derecho, * una trab., un sobrecargado al revés, uno al revés, un sobrecargado al derecho, una trab., 5 al derecho; se repite desde la señal.

13.^a vuelta.—Un pto. sin hacer, 4 al derecho, * una trab., un pto. sin hacer, un sobrecargado al derecho, se tira el punto sin hacer por encima del último hecho, una trab., 7 al derecho, y se vuelve á la señal.

15.^a vuelta.—Un pto. sin hacer, * uno al revés, un sobrecargado al derecho, 2 al derecho, una trab., uno al derecho, una trab., 2 al derecho, un sobrecargado al revés, y se repite sin interrupcion desde la señal.

Las vueltas 17, 19 y 21, como la 15.

Vuelta 23.—Un pto. sin hacer, * uno al revés, un sobrecargado al derecho, uno al derecho, una trab., 3 al derecho, una trab., uno al derecho, un sobrecargado al revés, y se vuelve á la señal.

Vuelta 25.—Un pto. sin hacer, * uno al revés, un sobrecargado al derecho, una trab., 5 al derecho, una trab., un sobrecargado al revés, y vuelta á la señal.

Vuelta 27.—Un pto. sin hacer, un sobrecargado al derecho, * una trabilla, 7 al derecho, una trab., 3 sobrecargados juntos como en la vuelta 13. Se vuelve al signo. Despues de la vuelta 28 se empieza otra vez el dibujo por la primera vuelta.

La puntilla de crochet se pega alrededor del fondo de una vuelta de ptos. ds., seguida de otra de



41. Medallon para el tarjetero número 40.



39. Adorno de guipure para túnicas.



42. Medallon para el tarjetero núm. 40.

bridas (una brida alternando con 5 ptos. en el aire).

A la otra vuelta, 2 bridas, separadas por un punto en el aire, se toman cada vez en una brida de la vuelta anterior, y esto en un intervalo de 2 ptos. en el aire. Otra vuelta de puntos dobles, y luego á lo ancho las 2 vueltas exteriores, haciendo para la primera *, 3 ptos. dobles, abrazando á la vez los 2 puntos en el aire de la primera de las 2 bridas de la vuelta anterior, siguen 20 puntos en el aire y 5 ds., tomados en los 5 primeros en el aire, lo que forma un anillo de cadeneta. Se vuelve á la señal, pasando el punto en el aire y la brida siguiente. A la segunda vuelta se hacen * 3 ptos. ds. en los 3 primeros (enganchando el crochet en el borde del pto.), 5 ds. á lo largo de la cadeneta hasta el anillo, luego se rodea el anillo con 2 ptos ds., una media brida, 10 bridas, 2 ds. bridas, 2 triples bridas, un picot (de 5 ptos. en el aire y uno d., tomado en el primero de aquellos), 4 bridas cuádruples, separadas entre sí por un picot; otro picot, 2 bridas triples, 2 bridas ds., 10 bridas, una brida alta y 2 pto. ds.; se termina con 5 pto. ds. sobre los 5 pto. siguientes, y se vuelve á la señal.



43. Estuche para el peine y espejo de bolsillo.

49. ANTIMACASAR DE TRENCILLA Y CROCHET.

Recomendamos esta labor por su facilidad de ejecucion y su vista, pudiendo variarse de mil distintos modos. Cuatro cuadros dividido cada uno en dos triángulos, hechos por separado, componen el fondo. Los triángulos miden en el borde recto 10 y en el sesgado 12 cents. de largo por 7 1/2 de ancho en el centro. El contorno triangular y los tres óvalos interiores se hacen de trencilla, y van sujetos entre sí con puntos dobles, puntos en el aire y bridas graduadas, estas desde una hasta 8 lazadas.

Se forma con 2 triángulos el cuadro y se unen los 4 cuadros por cada

vez un punto doble y 6 en el aire, tomando con el punto doble cada vez un pico de la trencilla alternativamente.



45. Talon de la zapatilla.

te de un lado y de otro. Del mismo modo se ejecuta la cenefa por medio de dos órdenes de trencilla unidos al crochet alrededor del fondo. El borde de trencilla va rodeado exteriormente de una vuelta de crochet (un punto doble alternando con 3 en el aire) en la cual se anuda el fleco.

50 á 52. TRES ESTRELLAS DE CROCHET Y TRENCILLA.

No repetiremos su explicación ya tan conocida y que tan bien demuestran los grabados, haciendo notar únicamente que producen un efecto delicioso puestas entre tiras de batista ó muselina.

53 y 54. DOS PUNTILLAS DE CROCHET.

53. Se hacen *6 ptos. en el aire, 5 picots (cada uno de 5 ptos. en el aire), los que cerrados por un pto. d. forman un feston; 2 ptos. ds. que abrazan los 6 ptos. en el aire que preceden cada feston, 4 ptos. en el aire, un picot dirigido á lo alto de 7 ptos. en el aire, un picot dirigido hácia abajo de 5 ptos. en el aire y un pto. de cadeneta tomado en el primer pto. d. de cada picot. Se vuelve á la señal. Se unen los festones por sus picots al ejecutar estos últimos. La última vuelta que forma el pié de la puntilla se compone alternativamente de un pto. d. tomado en un picot y 5 ptos. en el aire.

54. Esta se ejecuta á lo ancho, empezando 2 óvalos cada uno de 9 ptos. en el aire cerrados en el círculo con un punto d. Sigue un círculo de 14 ptos. en el aire y un pto. doble para el feston exterior que se rodea con 3 ptos. dobles, 7 en el aire, uno d., 7 bridas, 5 en el aire, 7 bridas altas separadas por 5 ptos. en el aire, otros 5 ptos. en el aire, 7 bridas, un pto. d., 7 en el aire y 3 ds. Luego un pto. d. entre el feston que acaba de terminarse y el óvalo que está inmediato. Siguen 2 óvalos de 9 puntos en el aire y punto doble cada uno; un pto. d. para unirlos al primer óvalo y 9 ptos. en el aire. Se vuelve á la señal uniéndolos por el centro los 2 óvalos siguientes á los 2 anteriores que están enfrente. Los festones se unen entre sí mientras que se hacen los 7 primeros puntos en el aire.

55. MANTELETA DE VESTIR.

Esta graciosa prenda es de terciopelo negro forrado de seda. Por atrás cierra hasta el talle, pero parece estar cerrada por medio de dos grandes lazos de reps; el que se halla en el talle termina con largas caídas. El adorno consiste en dos encajes de 6 y 11 cents. de ancho, puestos pié con pié, bajo un biés de reps de 5 cents. de ancho.

56. CENEFA. (BORDADO SOBRE TUL).

Puede servir de puntilla y de entredós para adornar trajes de teatro y reunion; es decir, de tegidos ligeros, ya sea de tul negro bordado con seda negra ó blanco con hilo blanco. Los contornos de los cuadros se bordan á perfil, y los calados á punto de zurcido con seda ó algodón más fino.

57. GOLA CON CORBATA.

Dos rizados de tul de ilusión puestos hácia abajo y uno solo hácia arriba, separados por un doble biés de granadina de seda (uno y medio centímetros de ancho) del cual se hacen asimismo las dos solapas y el

46. Dibujo de antima

crochet para casares.

60 á 62. DIBUJOS DE BORDADOS PARA ADORNAR NECESERES, CANASTILLAS, ETC.

Materiales: Reps de seda oscuro, cordoncillo de seda rosado tres tonos, verde, naranja y blanco, seda abierta blanca y gris dos tonos, seda de coser gris madera, punzó, cuatro tonos de ambos colores y dos tonos verde.

Ofrecemos una nueva clase de bordado en color que merece fijar la atención de nuestras lectoras. Consiste en ramitas de relieve, ejecutadas con seda de coser contorneada, que armonizan perfectamente con las florecitas bordadas al pasado y punto de espiga. Las ramitas producirían otro efecto si se bordasen con puntos sencillos y no con seda contorneada, lo que se ejecuta como sigue. Se fija la hebra de seda sobre el fondo, se la restriega entre el pulgar y el índice, hasta que se rice ó se encrespe, se dispone sobre la tela según los contornos que se quieren trazar, y se vá sujetando aquí y allá con algunas puntadas (véase el grabado 62). Para el modelo grabado 60 las ramas de realce están matizadas de encarnado: la flor blanca del centro está rodeada de florecitas gris pálido con corazón amarillo. El 62 muestra una de estas florecitas casi de tamaño natural. En la parte inferior del ramo hay miosotis azules y capullos encarnados. El follaje es verde. La rama de relieve del 61 es castaño, con florecitas gris pálido. El 62 muestra igualmente una rosa de realce entre hojas y yerbas verdes. Se empieza por el centro con el tono más oscuro, y va aclarando gradualmente.

IMPORTANTE.

Recomendamos á nuestras suscriptoras la gran peluquería y perfumería *La Universal*, establecida en la plaza de Tópete, núm. 15 (antes de Santa Ana). Este establecimiento, que cada día experimenta notables mejoras bajo la inteligente dirección de doña Antonia Vera, conocida por *La Catalana*, acaba de enriquecerse, como decíamos en nuestro número anterior, con multitud de objetos, tanto referentes á la peluquería como á la perfumería, traídos por dicha señora de París, en el segundo viaje que ha hecho á la capital del mundo civilizado.

Las señoras que visiten su establecimiento podrán admirar en sus escaparates un magnífico surtido de peinados de todas clases, moñas, pelucas, rayas, trenzas, centros y bucles trabajados con un gusto exquisito, y con arreglo á los modelos más acabados que se fabrican en el extranjero, sancionados por la última moda. También hay un gran surtido de perfumería fina de las mejores fábricas de París y Londres, y entre otros muchos artículos, recomendamos como especialidades los cosméticos para el cutis: *Blanco de las camelias*, en pasta, *Blanco flores de lis*, y la *Crema Pompadour*, tan buenas para conservar al cutis, su transparencia y su tersura, y que le prestan una suavidad admirable.

Hay asimismo gran variedad de tintes nuevos para el cabello, y entre ellos son los más notables, para rubio *El agua de la fuente de la juventud*, para castaño y negro la *Tintura* del Dr. Lageune, y para todos los colores la *Benzamida* de David Ronard.

Completen este brillante surtido las esencias de tocador, los jabones de todas clases, agua de colonia, dentífricos, polvos de arroz y *Velutina*.

49. Antimacasar de trencilla y crochet.

51. Estrella de cinta y trencilla.

lazo de puntas sesgadas. Cada solapa mide 10 centímetros de largo de costado por 5 de ancho de abajo; el biés que forma el lazo debe medir 10 cents. de ancho y 64 de largo.

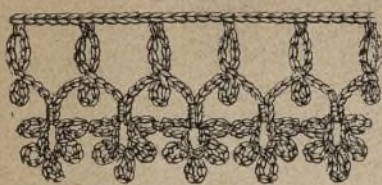
58 y 59. CORBATA BORDADA.

Materiales: 115 á 120 cents. de cinta de reps negro ó de color (10 cents. de ancho), cordoncillo de seda grueso y de colores vivos.

El 59 muestra claramente su facilísima ejecución. El primero y tercer orden de borlas se hacen con seda boton de oro, punzó y verde; la segunda, cereza, azul y amarillo. Un fleco de todos los colores del bordado adorna las puntas.

50. Estrella de crochet y trencilla.

52. Estrella de cinta y trencilla.



53. Puntilla de crochet.

pete, 15, y serán servidas con prontitud, esmero y economía.

Las noticias poco tranquilizadoras que se reciben acerca del cólera, pues apenas hay nación importante de Europa libre de esta horrible epidemia, coinciden con la publicación en Madrid de una Cartilla ó Instrucción popular para el tratamiento eficaz de esta dolencia, escrita en lenguaje vulgar, y al alcance de toda clase de personas. Este interesante opúsculo, publicado por el Director del periódico científico *La Correspondencia Médica*,



57. Gola con cuello y corbata.

propone un tratamiento tan sencillo como seguro de evitar el desarrollo del mal en los sujetos atacados, combatiéndolo en las primeras horas, y enseña á conocerlo desde el primer momento de tal manera, que puede decirse que esta enfermedad deja de ser temible siguiendo fielmente sus fáciles instrucciones.

Publicado ya este folleto, ha llegado en los periódicos médicos de París, el resumen de las sesiones últimamente celebradas en aquella academia de medicina, donde se ha tratado de la referida enfermedad, y sus conclusiones vienen á confirmar con toda exactitud la doctrina de nuestro autor, con lo que puede decirse que la cartilla en cuestion es hoy la última palabra de la ciencia sobre este particular.

Y ansiosa esta empresa de proporcionar á sus suscritores todo aquello que á su juicio pueda serles útil, no puede ménos de recomendar vivamente la adquisición de esta Cartilla ó Instrucción, cuyo modestísimo precio la pone al alcance de todas las clases sociales. Las madres de familia, las maestras de instrucción primaria, y todas las personas que cifran su anhelo en el

bien de sus semejantes hallarán en este folleto un auxiliar poderoso que en el momento del peligro les proporcione los medios de aliviar las desventuras de la humanidad doliente.

INSTRUCCION
para
PREVENIR Y CURAR EL CÓLERA
MORBO.

Especie de cartilla
escrita en lenguaje
familiar para que
puedan comprenderla
todos los que sepan leer.

Precio en toda España: cada folleto suelto, DOS reales.

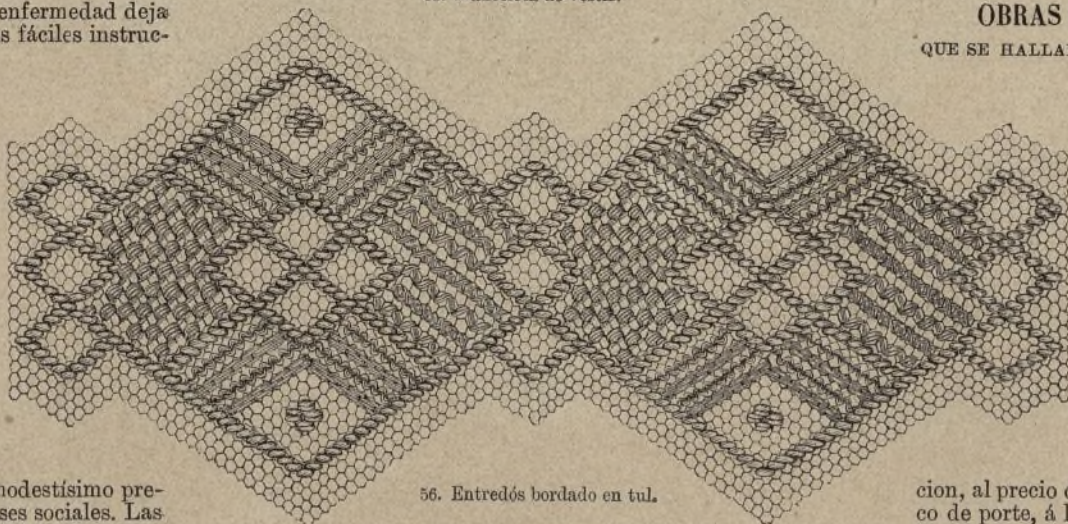
Los pedidos que pasen de 25 ejemplares, á mitad de precio.

Los pedidos se dirigirán al Administrador de *La Correspondencia Médica*, calle de la Manzana, número 13, Madrid, incluyendo el importe en libranzas ó en sellos de Correos, certificando la carta cuando se manden sellos, para evitar que sean sustraídos.

na para el cutis, peines y cepillos. Las señoras de provincias que deseen adquirir algunos de estos objetos, bastará que se dirijan con carta á la señora Directora de la *Peluquería Universal*, Plaza de Tópete, 15, y serán servidas con prontitud, esmero y economía.



55. Manteleta de vestir.



56. Entredós bordado en tul.



60. Bordado para canastillas, neceseres, etc. (Véase el núm. 62).



61. Bordado para canastillas, neceseres, etc. (Véase el núm. 62).

ELIXIR DE NUECES.

Se toman nueces verdes, sin acabar de estar formadas, se cortan á pedacitos y se meten en un frasco con 300 gramos de aguardiente y 10 de canela machacada. Se dejan macerar estos ingredientes por espacio de dos meses, y luego se filtra por medio de un papel, añadiéndole luego 300 gramos de jarabe de azúcar.



54. Puntilla de crochet.

Este licor es tónico, digestivo y fortificante, muy apropiado para aquellas personas que se resienten del estómago.

**

En Barcelona, calle del Cármen, número 37, cuarto 3.º, Administración de EL CORREO DE LA MODA, se admiten encargos para confeccionar toda clase de ropa blanca.

Recomendamos eficazmente este establecimiento á nuestras suscritoras, seguras de



58. Corbata bordada. (Véase el núm. 56).

que quedarán altamente satisfechas por el esmero, exactitud y economía con que serán servidas.

**

OBRAS DE DOÑA ANGELA GRASSI,

QUE SE HALLAN DE VENTA EN ESTA ADMINISTRACION.

Los que no siembran no cogen, novela de costumbres, que forma un elegante tomo, 6 rs.

Las riquezas del alma, dos tomos, 12 rs. en Madrid y 14 en provincias.

Para las señoras suscritoras á EL CORREO DE LA MODA, 8 en Madrid y 10 en provincias.

Colección de poesías, un tomo 10 reales, y 5 para las señoras suscritoras á EL CORREO DE LA MODA.

UNA HIJA DEL SIGLO,

novela original

POR MARÍA DEL PILAR SINUÉS DE MARCO.

Se vende en esta administración, al precio de 4 rs., y se remite á provincias, franco de porte, á los que envíen 12 sellos de 10 céntimos de peseta.

EXPLICACION

del Figurin 1099.

FIG. 1.ª — *Traje para jovenita*. — Vestido de lana azul. La falda lleva por abajo un volante ancho, festonado y fruncido, al que hace formar cabeza un biés de cachemir blanco bordado. Polonesa de cachemir blanco, sin manga, guarnecida con volante festonado y biés de cachemir bordado; gola de tul blanco rizado. Peinado *Inocencia*.

FIG. 2.ª — *Traje para reunión*. — Vestido de faya Habana claro. La falda lleva ancho volante tableado, atravesadas las tablas con dos bieses de terciopelo Habana oscuro y cuatro volantes alternados de faya y terciopelo. Chaqueta escotada en corazon, con aldetas, solapas y carteras de las mangas de terciopelo, y lazos de terciopelo en el pecho y los hombros. Collar con medallón, camiseta y mangas de encaje.



62. Ejecucion del bordado núms. 60 y 61.

Las Sras. Suscritoras á la 1.ª y 4.ª Edición, recibirán con este número el FIGURIN ILUMINADO y las de la 1.ª y 3.ª el pliego de dibujos.

Administración: Plaza de Prim, núm. 2.

Tip. de G. Estrada, Dr. Fourquet (antes Yedra), 7.

Editor-propietario: Carlos Grassi.

